



# NEWS RELEASE

United States Department of Agriculture • Office of Communications • 1400 Independence Avenue, SW  
Washington, DC 20250-1300 • Voice: (202) 720-4623 • Email: [oc.news@usda.gov](mailto:oc.news@usda.gov) • Web: <http://www.usda.gov>

---

Contacto: Jay Fletcher (202) 690-0498  
Release # 0097.10

## **Secretario De Agricultura Vilsack Anuncia Proyectos De Banda Ancha Que Ayudaran A 18 Estados Y A Territorios A Tener Un Mejor Futuro Economico**

*Los proyectos van a mejorar la infraestructura de comunicación a través de América rural*

WASHINGTON, 4 de marzo de 2010 – El Secretario de Agricultura Federal (USDA) Tom Vilsack anuncio hoy la selección de 22 proyectos de banda ancha (broadband) para 18 estados y territorios que le dará acceso para mejorar su economía y sus oportunidades educativas. Los proyectos fueron financiados con fondos del Acta de Recuperación y Reinversión de América (ARRA).

“Estos proyectos de banda ancha le van a proveer a la América rural los instrumentos necesario para atraer negocios nuevos, oportunidades educativas, y trabajos,” indicó Vilsack. “La Administración de Obama entienda que traer la infraestructura de banda ancha a las áreas rurales de América es una oportunidad económica, para los ciudadanos, dueños de negocios, y instituciones esenciales como – bibliotecas, hospitales, cuarteles de policía, bomberos, emergencias médicas y centros comunales. El sistema de Banda Ancha es vital para que nuestras comunidades rurales se mantengan a la vanguardia en el Siglo 21.

Se invertirán más de \$254.6 millones en estos proyectos. La empresa privada invirtió \$13.1 millones adicionales de inversiones privadas que se parearan con los otros fondos. El Congreso le otorgó a USDA \$2.5 billones en fondos ARRA para que esta ayudara a traer servicios de banda ancha a las áreas rurales que no tienen el servicio o que es ineficiente. Al día de hoy se han aprobado \$895.6 millones para 55 proyectos en 29 estados o territorios.

Un ejemplo de esto es que en la región noroeste de Oklahoma y en el sureste de Kansas, la compañía Totah Communication Inc., se le aprobó un préstamo de \$4.8 millones y un donativo de \$3.6 millones para instalar servicio de banda ancha ultra ligero para las áreas que tiene un sistema análogo o uno obsoleto. Este proyecto obtuvo otros \$2.1 millones de los solicitantes. Los beneficiados con este proyecto son los consumidores de Ocheleta, Lenapah, Talala, y Wann en el noroeste de Oklahoma y los de Elgin y Hewins en el sureste de Kansas.

Otro ejemplo en el norte de nuevo México, el pueblo de san Ildefonso se le aprobó un préstamo de \$632,225 y un donativo de \$632,225 para expandir el sistema de banda ancha en el norte del Valle de Rio Grande. Este proyecto es parte del desarrollo económico que está implementando el

estado de Nuevo México. Adicionalmente se crearan plazas de trabajo en el pueblo de San Idefonso pues dependen del servicio de banda ancha para dos compañías nuevas de energía renovable establezcan sus operaciones en el lugar.

Los fondos se otorgaran siempre que los proponentes cumplan con los requisitos de la propuesta. A continuación el listado de los agraciados de los fondos ARRA.

#### Alaska

A la Supervision Inc., se le aprobó un donativo de \$174,680, junto con \$43,671 de inversionista privado van a construir una milla de cable de banda ancha que le dará servicios a residencias, negocios y centros comunitarios de Tanana, una comunidad predominante de nativos de Alaska que queda localizada en el Río Yukón.

#### American Samoa

A la Autoridad de telecomunicaciones de Samoa Americana, para su proyecto de comunicar a American Samoa con el Sistema de Banda Ancha se le aprobó un préstamo de \$10,000,000 y un donativo de \$81,034,763. Junto con \$4,462,000 de inversionistas privados se remplazara el sistema obsoleto y deteriorado de banda ancha por uno más eficiente y duradero de fibra óptica que comunicaran muchas de las isla de Samoa Americana y hará posible proveer servicio de banda ancha a todos los hogares, negocios y instituciones de seguridad de la región.

#### California

A la Compañía de Cable Ponderosa para su proyecto Millerton se le aprobó un préstamo de \$1,926,431 y un donativo por la misma cantidad para proveer cable de fibra óptica a 31 millas cuadradas en un área adyacentes a sus facilidades. Esto proveerá un mejor servicio de Telemedicina y Educación, ya que las facilidades médica y de educación requieren conducir 45 minutos para llegar a ellas.

#### Colorado

A la Asociación Telefónica de Wiggin se le aprobó un préstamo de \$2,168,544 y un donativo de \$2,159,887 para el proyecto de Weldona-Orchard FTTP. Se construirá el sistema, en fibra óptica, para el área del noroeste de Colorado.

#### Georgia

A la Compañía de Cable TV de Flint para su Proyecto de Onda Digital se le aprobó un préstamo de \$4,095,913 y un donativo de la misma cantidad. Con estos fondos se construirá un sistema de banda ancha que proveerá servicio a las área de Culloden, Yatesville, y a la Comunidad de Friendship de la zona rural del centro de Georgia.

#### Idaho

A la Coeur d'Alene Tribe se le aprobó para su proyecto de Fibra a Casas un préstamo de \$6,142,879 y un donativo por la misma cantidad. Se construirán un servicio de banda ancha que ofrecerá a servicio a negocios, gobiernos, instituciones comunitarias y a 3,770 hogares aproximados que no cuentan con servicio o tiene un deficiente. El proyecto servirá a las comunidades de Plummer, Worley, Tensed y DeSmet, como a fincas y residencia aisladas de la Reservación India de Coeur d'Alene del Norte de Idaho.

#### Indiana

A la Compañía de telecomunicaciones de Sunman para su proyecto de 70MHz WIMAX Wireless para su proyecto de banda ancha se le aprobó un préstamo de \$5,694,611 y un donativo por la misma cantidad. Se construirá un sistema de banda ancha que proveerá servicios a residencias, negocios, y instituciones de servicio comunitarios que no cuentan con el servicio o es ineficiente en las comunidades rurales de Indiana. Un 1 % de estas facilidades servirán a una comunidad rural del estado de Kentucky.

#### Kansas y Oklahoma

A la Compañía de Comunicaciones de Totah, para su proyecto de expansión de banda ancha se le aprobó un préstamo de \$4,852,105 y un donativo de \$3,660,360. Con este dinero y \$2,100,000 de inversionistas privados la compañía reemplazara los cables de cobre por cables de fibra óptica que son más eficientes. Esta brindara mejor servicios a sus usuarios.

#### Michigan

A la Compañía de Comunicaciones de Southwest Michigan, para su proyecto "Paw Paw and Antwerp, MI FTTP; se le aprobó un préstamo de \$4,165,513 y un donativo de \$4,165,513. Se construirá un servicio de banda ancha para los residentes rurales de Paw Paw.

#### Minnesota

A la Compañía de Teléfonos de Halstad, para su proyecto de HTC De Minnesota Exchanges Fiber-to-the-Premises (FTTP) se le aprobó un préstamo de \$3,277,500 y un donativo de \$3,277,500 para proveer servicio de banda ancha, cinco pueblos y fincas en el área rural de los Condados de Norman y Polk. El trabajo consiste de la instalación de 320 millas de cable de fibra óptica con una capacidad de 100 Megabits. (Menos del 5% de estas facilidades servirá a Dakota del Norte).

#### Mississippi

A la Compañía Telefónica de Bay Spring, para su iniciativa de banda ancha de Bay Spring, se le aprobó un préstamo de \$4,304,496 y un donativo de \$4,135,693. Se expandirá el área de servicios de banda ancha de DSL para comunidades que no tienen servicios o lo tienen deficiente. Las comunidades son las de Jasper, Jones, Rankin, Scott el Condado de Smith en Mississippi.

## Nuevo México

Al pueblo de San Ildefonso y su compañía de Banda Ancha TewaCom para su iniciativa # 1 se les aprobó un préstamo de \$632,225 y un donativo de \$633,225 para expandir el servicio a 2,404 viviendas.

A la Compañía Telefónica del Valle de Peñasco se le aprobó un préstamo de \$4,818,607 y un donativo de \$4,770,660. Se construirá un sistema de banda ancha rápido para las áreas con servicios deficientes una parte con fibra de óptica y otra parte con servicio de microondas.

## Dakota del Norte

A la Compañía de Teléfonos de Halstad y su proyecto de Hillsboro North Dakota Town Broadband se le aprobó un préstamo de \$246,500 y un donativo de \$246,500. Junto con \$7,000 de capital privado se va aumentar la capacidad de sistema de banda ancha a 100 megabits para el internet y aumentar el servicio de video a 800 localidades en el pueblo de Hillsboro en el Condado de Trail.

## Ohio

A la Compañía de Teléfonos de Waba Mutual y su proyecto de Fort Recovery Area FTTH: se le aprobó un préstamo de \$2,201,042 y un donativo de \$2,174,787. Se construirá un servicio con fibra óptica de alta velocidad que permitirá televisión digital y servicio rápido de internet.

A la Compañía Intelliwave de los Condados de Athen, Fairfiel y Pickaway se le aprobó un préstamo de \$1,162,599 y un donativo de \$1,116,997. Los fondos se usaran para proveer servicios inalámbricos de teléfonos y de banda ancha a las comunidades con servicios deficientes de Athen, Fairfield y Pickaway.

A la Compañía Telefónica de Benton y su proyecto de expansión de servicios de banda ancha de Benton Ridge se le aprobó un préstamo de \$1,611,124 y un donativo de \$1,547,942. Los fondos se usaran para ofrecer servicio de fibra óptica a los hogares de Benton Ridge.

## Oregon

A la Compañía de Teléfonos de la Asociación de Canby y su proyecto de expansión de Clackamas se le aprobó un préstamo de \$248,046 y un donativo de \$496,090. Los fondos se van usar para construir una infraestructura de DSL y PARA añadir áreas de conexión el Condado de Clackamas.

## Texas

A la compañía de Sistema de PRIDE y su expansión del Proyecto de Texas South Plains Se le aprobó un préstamo de \$22,720,551 y un donativo de \$21,829,549. Los fondos se usaran para proveer una infraestructura de WIMAX que traerá servicios avanzados de banda ancha a la región Sur de Texas.

A la compañía de Sistema de PRIDE y su expansión del Proyecto de Burneet y Iowa Park se le aprobó un préstamo de \$12,811,071 y un donativo de \$6,309,931. Los fondos se usaran para proveer una infraestructura de WIMAX que traerá servicios a las comunidades de Burkkburnett y Iowa Park.

A la Compañía Cooperativa Telefónica Rural de XIT se le aprobó un donativo de \$3,065,440 y junto con \$3,190,560 de inversionista privados van a proveer servicios FTTP y de fibra de óptica avanzados en dos áreas separadas, de en y alrededor de las comunidades de Dalhart y Stratford.

#### West Virginia

A la Compañía Gateway de Telecomunicaciones LLC Y SU PROYECTO DE West Virginia Last Mile se le aprobó un préstamo de \$1,475,459 y un donativo de \$1,417,597. Los fondos se usaran para proveer un sistema inalámbrico de una milla para que sirva a las residencias e instituciones rurales que no tienen servicios de las zonas rurales de West Virginia.

El Presidente Obama firmó la ley ARRA el 17 de febrero, 2009. Esta ley tiene como objetivo incentivar la economía, crear o salvar millones de empleos y resolver problemas previamente existentes para que la nación Americana pueda despuntar en el siglo 21. Esta ley tiene como objetivo modernizar la infraestructura nacional, ser energéticamente independiente, expandir las oportunidades de educación, mejorar el sistema de salud, proveer alivio contributivo y proteger a los ciudadanos más necesitados.

Para información adicional de los esfuerzos de USDA en los procesos de recuperación favor ver nuestra página cibernética: [www.usda.gov/recovery](http://www.usda.gov/recovery). Para información adicional sobre los esfuerzos de recuperación del gobierno Federal favor ver la página cibernética: a [www.recovery.gov](http://www.recovery.gov).

#

*USDA es una entidad proveedora, empleadora y prestamista con una política de igualdad de oportunidades. Para presentar una demanda por discriminación, escriba a: USDA, Director, Oficina de Derechos Civiles, 1400 Independence Ave., S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (mensaje de voz), ó al (202) 720-6382 (TDD).*